

مشكلات تعليم اللغة العربية
(دراسة الحالة في الجامعات الأهلية بنجرماسين)

رسالة الماجستير

إعداد الطالبة:

خير النساء

١٦٠٢٥٦٠١٦٣



جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية

كلية الدراسات العليا

بنجرماسين

٢٠٢٠

مشكلات تعليم اللغة العربية (دراسة الحالة في الجامعات الأهلية ببنجرماسين)

رسالة الماجستير

مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية
إعداد الطالبة:

خير النساء

١٦٠٢٥٦٠١٦٣



جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية
بنجرماسين

شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا المرسلين محمد صلى الله عليه وسلم، الذي أنزل إليه القرآن بخير اللغات (بلسان عربي مبين).

قد تمت كتابة هذه الرسالة العلمية لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية، فيسريني أن أقدم جزيل وشكري وعظيم تقديري وأجمل تحيتي وأحسن احترامي إلى من قد ساعدني على كتابة هذه الرسالة العلمية، وهم:

- ١- فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور سيف الدين سبدا الماجستير، كمدير الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- ٢- فضيلة المكرم الدكتور الحاج فيصل مبارك الماجستير، كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- ٣- فضيلة المشرفان المكرم الدكتور حسن اليقين الماجستير والمكرم الحاج فيصل مبارك الماجستير، على إرشادهما وتوجيههما وتشجيعهما للباحثة في كتابة الرسالة العلمية، فلهما مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.
- ٤- صاحبي السماحة جميع المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الذين يعطونني العلوم والمعارف النافعتين، فلهم مني أحسن الشكر و التقدير وجزاهم الله عني خير الجزاء.
- ٥- الوالدان المحترمان والمحبوبان (الحاج عبد القدير (المرحوم) والحاجة نور حسنة) الذان قد رباني ورحماني منذ نعومة أظفاري، وشجعان دائما لطلب العلوم النافعة، ووجهاني للقيام بالآداب العالية.

٦- الزوج المحبوب (لقمان الحكيم السرجانا) الذي قام بالمساعدة والتشجيع حتى يمكن إكمال كتابة هذه الرسالة العلمية.

٧- والشكر الجزيل لجميع الزملاء والأصدقاء الذين قاموا بالمساعدة والتوجيه والتسهيل للباحثة لكتابة هذا الرسالة العلمية.

ولا تغفوت للباحثة من النقصان والخطأ في كتابة هذه الرسالة العلمية، فما أحسن للقارئ أن يقترحوا للباحثة باقتراحات إصلاحية.

عسى الله أن ينفع هذه الرسالة العلمية للباحثة خاصة وللقارئ عامة هذه الرسالة العلمية. آمين

بنجرماسين، ديسمبر ٢٠٢٠

الباحثة



خير النساء

١٦٠٢٥٦٠١٦٣

إهداء

أهدي هذه الرسالة العلمية
إلى والديّ الكريمين المحبوبين الذين يرباني تربية حسنة و
يراعياني رعاية صحيحة، اللهم اغفرلهما وارحمهما كما رباني

صغيرا

وإلى أخي وأختي المحبوبين
وإلى أساتذتي الكرام الذين علموني العلوم المفيدة عليهم
صاحب الرحمة والرضوان
و إلى زملائي العزيزين
الذين يعطونني الدوافع لإتمام هذه الرسالة العلمية
وليس لي أحسن كلمة أهديها إليهم

بارك الله لي ولهم

فجزاهم الله خير الجزاء

تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح البحث
مشكلات تعليم اللغة العربية (دراسة الحالة في الجامعات الأهلية بنجرماسين)

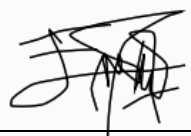
خير النساء

رقم القيد : ١٦٣٠١٦٠٢٥٦٠

قد تمت تصحيحها حسب التوجيهات في الجلسة العلمية التقديمية المنعقدة في يوم

الجمعة ٨ يناير ٢٠٢١م وتكون مقبولة بدرجة ممتاز ٩٠,٦

لجنة المناقشة

الممتحنون	التوقيع
الدكتور فيصل مبارك سيف الماجستير (رئيس المناقش) رقم التوظيف : ١٦٠١١٠٩١٢٠٠٧٠١٩٨٠٠	
الدكتور حسن اليقين الماجستير (المناقش) رقم التوظيف : ٠٣٠١١٠٠١٩٩٠٠٣٣١٩٦٦٠	
الدكتور وحي الدين الماجستير (المناقش) رقم التوظيف : ٠٢٠٣١٠٠٤٩٩٤٠٥١٩٦١٠	
الدكتورة فطوية نور الماجستير (المناقشة) رقم التوظيف : ٠٩٠٣٢٠٠١٩٠٤٢٠٦٢٥٠٨٠	

مدير الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية



الأستاذ الدكتور الحاج سيف الدين سبدا، الماجستير

رقم التوظيف : ٠١٠٠٣١٠٦٠٣٨٦١٩٨٠٠٦٢٥٨٠١٩٥٨٠

الموافقة

البحث العلمي بعنوان : مشكلات تعليم اللغة العربية (دراسة حالة في الجامعة العامة)

بنجرماسين

: خبير النساء

الطالبة

: 1602560163

رقم القيد

: تعليم اللغة العربية

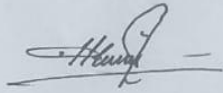
القسم

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أعدته وكتبته الطالبة: خبير النساء، وافق

المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

بنجرماسين، 20 ديسمبر 2020

المشرف الأول



الدكتور حسن اليقين

المشرف الثاني



الدكتور فيصل مبارك سيف

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه وبياناتي كالاتي:

الاسم : خير النساء

رقم القيد : ١٦٠٢٥٦٠١٦٣

القسم : تعليم اللغة العربية للدراسات العليا

أقر بأن هذه الرسالة الماجستير التي حضرتها لاستيفاء شرط لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين تحت عنوان:

مشكلات تعليم اللغة العربية (دراسة حالة في الجامعة العامة) بنجرماسين

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الاخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفها وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

تبالونج، ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٠

توقيع صاحب الإقرار



خير النساء

١٦٠٢٥٦٠١٦٣

مستخلص البحث

خير النساء، ٢٠٢٠م : مشكلات تعليم اللغة العربية (دراسة الحالة في الجامعات الأهلية بنجرماسين). المشرف الأول الدكتور حسن اليقين الماجستير والمشرف الثاني الدكتور فيصل مبارك سيف الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

يركز هذا البحث على مشكلات تعليم اللغة العربية (دراسة الحالة في الجامعات الأهلية) وحلولها، والغرض من هذا البحث لوصف عن تطبيق ولكشف مشكلات تعليم اللغة العربية ولمعرفة المحاولة التي يقوم المدرس في حلول مشكلات تعليم اللغة العربية. ثم قامت الباحثة الأسئلة للإجابة، وهي: كيف تطبيق وكيف مشكلات تعليم اللغة العربية وكيف المحاولة التي يقوم المدرس لحلول مشكلات تعليم اللغة العربية في جامعة كليمنتان محمد أرشد البنجري الإسلامية وجامعة أحمد ياني وجامعة التعليم والعلوم (اتحاد مدارس الجمهورية الإندونيسية) بنجرماسين.

منهجية البحث هو المنهجية النوعي واستخدمت الباحثة الدراسة الحالة لمعرفة مشكلات تعليم اللغة العربية التي تحدث في عملية التعليم. وطريقة جمع البيانات هي المقابلة، والملاحظة، والوثائق. وطريقة في تحليل البيانات بطريقة تحليل بيانات في موقع واحد، ثم في مواقع متعددة بعملية المقارنة. النتائج إن عملية تعليم اللغة العربية في تلك الجامعات تجري جيدة. ومشكلات تعليم اللغة العربية في تلك الجامعات تتكون من المشكلات اللغوية والمشكلات غير اللغوية. والمحاولات إلى حل المشكلات في تلك الجامعات يقوم به المحاضر هو استخدام وسائل التعليم المتنوعة واستراتيجيات التعلم المناسبة للطلاب. وتوفير الدافعة والرغبة إلى الطلاب لنشاط في الدراسة.

ABSTRAK

Khairunnisa, 2020. *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Kasus di Perguruan Tinggi Umum) Banjarmasin*. Pembimbing I: Dr. H. Husnul Yaqin, M.Ed dan Pembimbing II: Dr. Faisal Mubarak Seff, Lc. MA. Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin.

Penelitian ini difokuskan pada pada problematika pembelajaran bahasa Arab (studi kasus di perguruan tinggi swasta) Banjarmasin dan solusinya, tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan pelaksanaan, untuk menyingkap problematika pembelajaran bahasa Arab, dan untuk mengetahui upaya-upaya pengajar dalam mengatasi problematika pembelajaran bahasa Arab. Bekaitan dengan hal tersebut maka peneliti mengajukan pertanyaan untuk di jawab dalam penelitian ini: bagaimana pelaksanaan pembelajaran, bagaimana problematika pembelajaran bahasa Arab, dan bagaimana upaya-upaya pengajar dalam mengatasi problematika pembelajaran bahasa Arab di Universitas Islam Kalimantan Muhammad Arsyad AlBanjari (UNISKA), Universitas Achmad Yani, dan Sekolah Tinggi Keguruan dan Ilmu Pendidikan (STKIP) PGRI Banjarmasin?

Pendekatan penelitian yang digunakan metode kualitatif deskriptif. Peneliti menggunakan studi kasus untuk mengetahui problematika pembelajaran bahasa Arab pada kegiatan pembelajaran. Prosedur pengumpulan data dilakukan oleh peneliti sendiri dengan melakukan observasi, wawancara, dan dokumentasi. Metode analisis data: analisis data situs tunggal, kemudian di akhiri dengan analisis data multi situs dimaksudkan sebagai proses perbandingan temuan-temuan yang diperoleh dari masing-masing situs dan disajikan hasil persamaan dan hasil perbedaan secara sistematis. Berdasarkan hasil analisis dan pembahasan dalam penelitian ini dapat disimpulkan bahwa problematika pembelajaran bahasa Arab yang terjadi di tiga kampus swasta tersebut yaitu berjalan dengan baik. Problematika pembelajaran bahasa Arab di tiga kampus swasta tersebut terdiri dari problem linguistik dan non linguistik. Dan upaya dalam mengatasi problematika pembelajaran bahasa Arab yang dilakukan pengajar dengan menggunakan media pembelajaran yang bermacam-macam dan strategi pembelajaran yang sesuai dengan mahasiswa. Dan menumbuhkan semangat dan kegemaran agar rajin dalam pengajaran.

ABSTRACT

Khairunnisa, 2020. *Problematic Case Studies in Arabic (Case Studies in Public College) Banjarmasin*. Supervisor I: Dr. H. husnul Yaqin, M. Ed and Supervisor II: Dr. Faisal Mubarak Seff, Lc. MA. Postgraduate of Antasari State Islamic University in Banjarmasin.

This research is focused on the problems of learning Arabic (a case study at a private university) Banjarmasin and its solutions, the purpose of this research is to describe the implementation, to uncover the problems of learning Arabic, and to find out the efforts of teachers in overcoming the problems of learning Arabic. In this regard, the researchers asked questions to be answered in this study: how is the implementation of learning, how are the problems of learning Arabic, and how are the teacher's efforts in overcoming the problems of learning Arabic at the Islamic University of Borneo Muhammad Arsyad Al Banjari (UNISKA), Achmad Yani University. , and the College of Teacher Training and Education (STKIP) PGRI Banjarmasin?

The research approach used was descriptive qualitative method. Researchers used case studies to find out the problems of learning Arabic in learning activities. The data collection procedure was carried out by the researchers themselves by conducting observations, interviews, and documentation. Data analysis method: single site data analysis, then ended with multi-site data analysis intended as a process of comparing the findings obtained from each site and systematically presenting the results of similarities and differences. Based on the results of the analysis and discussion in this study, it can be concluded that the problems of learning Arabic that occur in the three private campuses are going well. The problems of learning Arabic at the three private campuses consist of linguistic and non-linguistic problems. And efforts to overcome the problems of learning Arabic by teachers using various learning media and learning strategies that are suitable for students. And foster enthusiasm and passion to be diligent in teaching.

محتويات البحث

الموضوع

الصفحة

أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	الشكر والتقدير
هـ	إهداء
و	تقرير لجنة المناقشة
ز	تقرير مشرف الرسالة
ح	إقرار الطلبة
ط	مستخلص البحث
ي	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ك	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ل	محتويات البحث
ع	جدول الترجمة

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث	١
ب. أسئلة البحث	١٣
ج. أهداف البحث	١٤
د. فوائد البحث	١٥
هـ. توضيح المصطلحات	١٦
و. الدراسات السابقة	١٨
ز. تنظيم البحث	٢٢

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. تعليم اللغة العربية في الجامعات الأهلية	٢٤
١. تعريف تعليم اللغة العربية	٢٤
٢. تأسيس تنظيم تعليم اللغة العربية	٢٦
٣. أهداف تعليم اللغة العربية في الجامعات الأهلية	٢٩
ب. مشكلات تعليم تعليم اللغة العربية	٣٤
١. المشكلات اللغوية	٣٥
٢. المشكلات غير اللغوية	٤١

الباب الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه	٥١
ب. موقع البحث	٥٣
ج. البيانات ومصادرها	٥٣
د. طرق جمع البيانات	٥٤
هـ. طريقة تحليل البيانات	٥٩
و. تفتيش صحة البيانات	٦٢
ز. خطوات البحث	٦٤

الباب الرابع

تقديم البيانات وتحليلها

أ. نتائج البحث	٦٦
١. الملحة عن الجامعات الأهلية	٦٦
٢. عملية تعليم اللغة العربية	٨٤
٣. مشكلات اللغوية وغير اللغوية في تعليم اللغة العربية	٩٥
٤. المحاولات إلى حل المشكلات في تعليم اللغة العربية	١٠٥
ب. الاستنتاج	١١٢
ج. تحليل البيانات	١١٩
١. عملية تعليم اللغة العربية في جامعة كليمنتان محمد أرشد البنجري الإسلامية وجامعة أحمد ياني وجامعة التعليم والعلوم (اتحاد مدارس الجمهورية الإندونيسية) بنجرماسين	١١٩

٢. مشكلات اللغوية وغير اللغوية في تعليم اللغة العربية في جامعة كليمنتان
محمد أرشد البنجري الإسلامية وجامعة أحمد ياني وجامعة التعليم والعلوم
(اتحاد مدارس الجمهورية الإندونيسية) بنجرماسين ١٢٣
٣. المحاولات إلى حل المشكلات في تعليم اللغة العربية في جامعة كليمنتان محمد
أرشد البنجري الإسلامية وجامعة أحمد ياني وجامعة التعليم والعلوم (اتحاد
مدارس الجمهورية الإندونيسية) بنجرماسين ١٢٦

الباب الخامس

الاختتام

١. الخلاصة ١٣٠
٢. التوصيات ١٣٣

قائمة المراجع

الملاحق